

VELAIRE

Dunstabzugshaube
Cooker Hood
Hotte aspirante
Cappa aspirante
Campana extractora
Afzuigkap

10047355 10047356



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**INHALT**

Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Installation	6
Bedienung	12
Reinigung und Wartung	13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	16
Hinweise zur Entsorgung	18
Hersteller	18

English	21
Français	37
Italiano	53
Español	69

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10047355, 10047356
Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Lichtleistung	1x5 W
Motor	1
Motorleistung	110 W
Gesamtleistung	114 W
Durchmesser des Abluftrohrs	150 mm

SICHERHEITSHINWEISE

- Vielen Dank, dass Sie sich für diese Dunstabzugshaube entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker oder einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) exakt der Spannung und Frequenz in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Der Hersteller und der Händler übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation und Verwendung verursacht werden.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch, sondern nur für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
- Die Dunstabzugshaube und ihr Netzfilter sollten regelmäßig gereinigt werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Schalten Sie vor der Reinigung die Hauptstromversorgung aus.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube gemäß der Bedienungsanleitung und schützen Sie die Dunstabzugshaube vor Verbrennungsgefahr.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht in der Nähe von Feuer betrieben werden.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der Raum ausreichend belüftet werden.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube. Zugängliche Teile können beim Betrieb in Verbindung mit Kochgeräten heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abluftkanal geleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen verwendet wird, die bei der Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen entstehen (dies gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückleiten).
- Die Vorschriften für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase. Betreiben Sie das Gerät im Abluftbetrieb niemals gleichzeitig mit einem Gerät mit offenem Abzug, wenn kein ausreichender Luftstrom gewährleistet ist.

Geräte mit offenem Abzug (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) saugen die Verbrennungsluft aus dem Raum ab und leiten sie durch ein Abluftrohr oder einen Schornstein ins Freie. Im Abluftbetrieb wird die Raumluft aus der Küche und den angrenzenden Räumen abgesaugt – ohne ausreichende Luftzufuhr entsteht dadurch ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie immer darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftkasten allein gewährleistet nicht die Einhaltung des Grenzwerts.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck in dem Raum, in dem sich das Gerät befindet, 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Dies lässt sich erreichen, indem die zur Verbrennung benötigte Luft durch nicht verschließbare Öffnungen strömen kann, z. B. in Türen, Fenstern, in Verbindung mit einem Zuluft-/Abluftkasten oder durch andere technische Maßnahmen. Wenden Sie sich in jedem Fall an einen qualifizierten Schornsteinfeger, der die gesamte Belüftung Ihres Hauses beurteilen und geeignete Maßnahmen für eine angemessene Belüftung vorschlagen kann.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtiger Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

INSTALLATION

Installation (Abluft nach außen)

Hinweis: Wenn die Dunstabzugshaube und ein mit anderer Energie als Strom betriebenes Gerät gleichzeitig in Betrieb sind, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} Bar) nicht überschreiten.

Installation (Umluftbetrieb)

Wenn Sie keinen Abluftanschluss nach außen haben, ist kein Abluftrohr erforderlich und die Installation ist ähnlich wie im Abschnitt „Installation (Abluft nach außen)“ beschrieben.

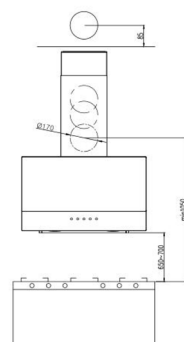
Wichtige Informationen für die Installation

Die folgenden Regeln müssen strikt eingehalten werden, um eine optimale Luftabsaugung zu erreichen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen reduziert die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.

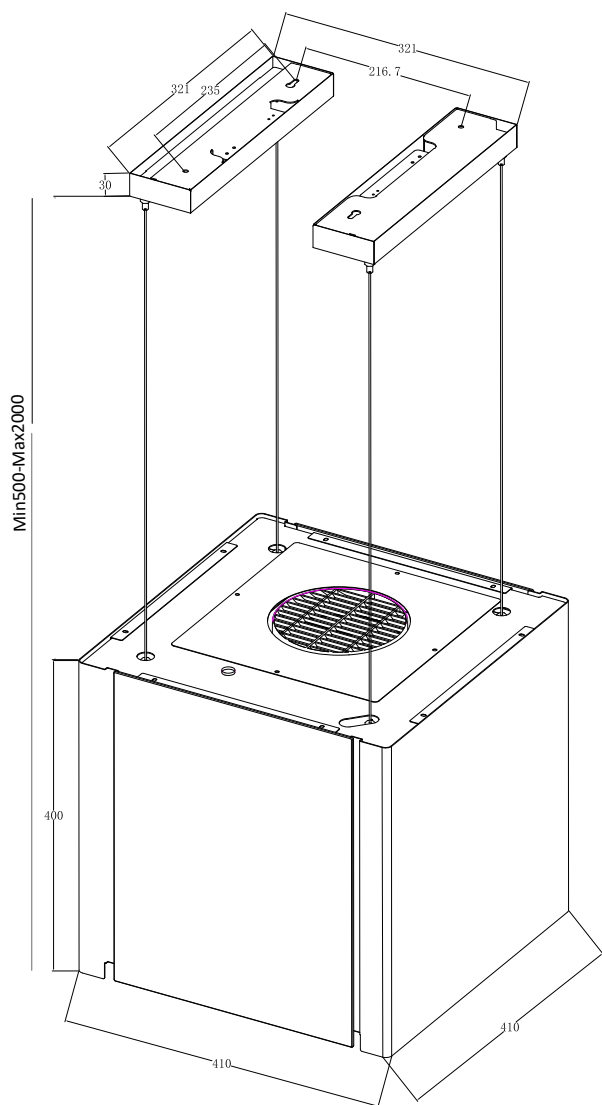
- Bei der Verwendung von flexiblen Rohren muss das Rohr immer dicht montiert werden, um den Druckverlust zu minimieren.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker oder ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht ausgerichtet ist, um eine einseitige Fettsammlung zu vermeiden.

Der Mindestabstand von der Dunstabzugshaube zu einem Gaskochfeld beträgt 700 mm, zu einem Elektrokochfeld 650 mm. Wenn in der Montageanleitung für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dies berücksichtigt werden.

Hinweis: Für die Installation oder den Transport dieses Geräts sind mindestens zwei Personen erforderlich. Andernfalls kann es zu Körperverletzungen kommen.



Abmessungen

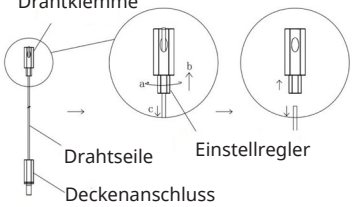
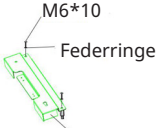
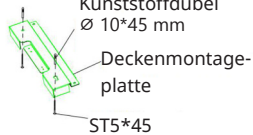


Elektrische Installation

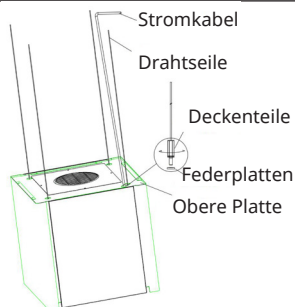
Die elektrische Verkabelung muss von ausgebildetem Fachpersonal in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Normen vorgenommen werden. Diese Dunstabzugshaube muss ordnungsgemäß geerdet sein. Schalten Sie vor der Verkabelung den Strom am Netzeingang ab. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Montage der Haube

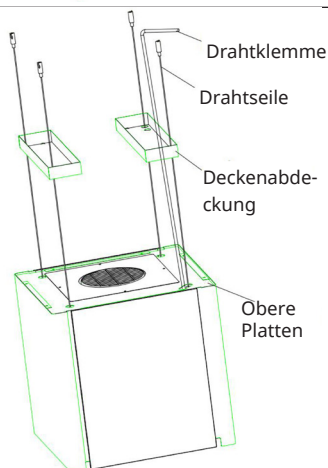
Der Mindestabstand der Haube über dem Herd darf 650 mm nicht unterschreiten. Ein maximaler Abstand von 700 mm über dem Herd wird dringend empfohlen, um Verunreinigungen beim Kochen bestmöglich aufzufangen. Abstände über 700 mm über dem Herd liegen im Ermessen des Installateurs und des Benutzers – vorausgesetzt, die Deckenhöhe und die Länge des Rauchabzugs lassen dies zu.

1. Drehen Sie den Einstellregler der Drahtklemme gegen den Uhrzeigersinn in die entsprechende Position und drücken Sie den Regler dann nach oben. Jetzt gibt die Drahtklemme die Drahtseile frei und sie können herausgezogen werden.	Drahtklemme  Drahtseile Einstellregler Deckenanschluss
2. Verwenden Sie zwei M6*10-Schrauben und Federpads, um die Drahtklemme an der Deckenmontageplatte zu befestigen. (zwei Sets)	M6*10 Federpads  Deckenmontageplatte
3. Vergewissern Sie sich, dass die Aufhängeposition stimmt und befestigen Sie die Deckenmontageplatte mit 2 ST5*45 Schrauben und 2 Kunststoff-Dübeln. (Zwei Sets, eine Deckenmontageplatte hat einen Anschluss in der Mitte für das Netzkabel).	Kunststoffdübel Ø 10*45 mm Deckenmontageplatte ST5*45 

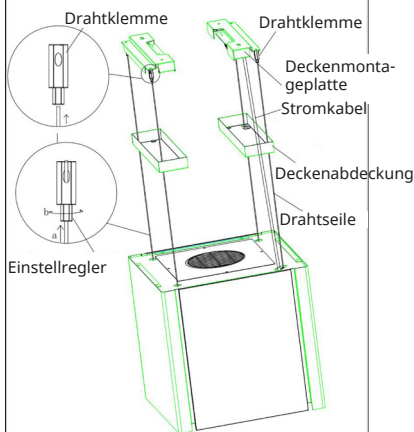
4. Setzen Sie die 4 Deckenteile + Federpads zusammen und befestigen Sie sie an der Dunstabzugshaube.



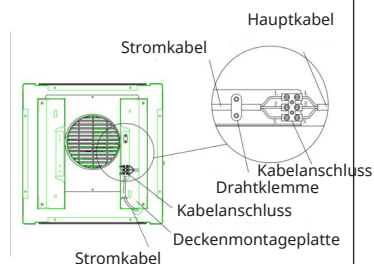
5. Fädeln Sie die Drahtseile und das Netzkabel in die entsprechenden Löcher an der Deckenabdeckung ein.



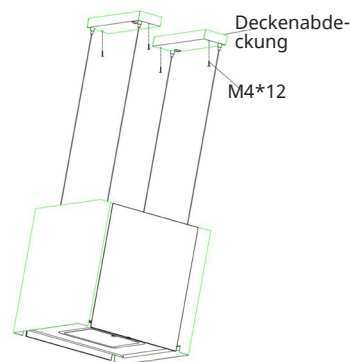
6. Fädeln Sie 4 Drahtseile in die Drahtklammer ein, stellen Sie die richtige Höhe ein und verriegeln Sie dann den Einstellregler, um die Dunstabzugshaube an der Decke aufzuhängen (Hinweis: Dieser Schritt muss von zwei Personen gemeinsam ausgeführt werden.)



7. Führen Sie das Netzkabel durch die Kabelklemme und passen Sie es an die richtige Position an. Ziehen Sie dann die Schraube fest und schließen Sie dann den stromführenden Draht, den Nullleiter und den Erdungsdraht des Netzkabels sowie die Anschlussleitung an den entsprechenden Anschluss an, wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie immer darauf, dass Sie die Anweisungen befolgen und dass Sie eine Erdung haben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Kundendienst oder eine Elektrofachkraft.

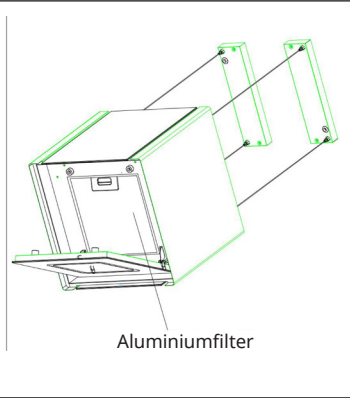
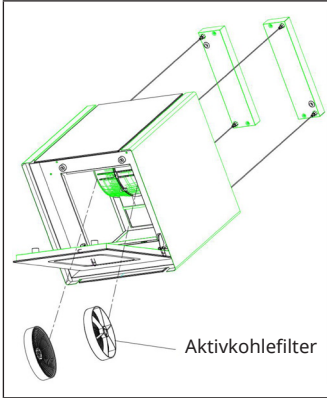


8. Befestigen Sie die Deckenabdeckung mit 4 M4*12-Schrauben an der Deckenmontageplatte.



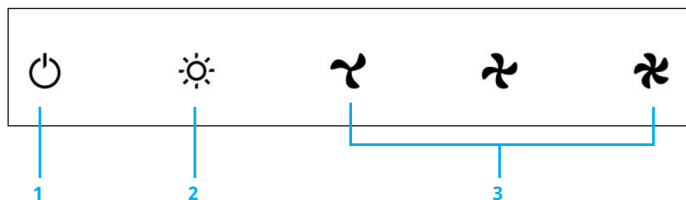
Einsetzen des Filter

1. Um den Fettfilter zu entfernen, drücken Sie die Metallklinke nach unten. Dadurch wird der Fettfilter aus der Dunstabzugshaube gelöst. Neigen Sie den Filter nach unten und nehmen Sie ihn heraus.
2. Um den Fettfilter anzubringen, setzen Sie den Aluminiumfilter an den vorgesehenen Vertiefungen in der Dunstabzugshaube ein. Drücken Sie die Kunststoffverriegelung ein, schieben Sie den Filter in die richtige Position und lassen Sie los. Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher eingerastet ist.
3. Setzen Sie den Aktivkohlefilter ein (optional). Er ist richtig eingerastet, wenn Sie ein Klicken hören.
4. Bringen Sie den Fettfilter erst nach dem Einsetzen des Aktivkohlefilters an.



BEDIENUNG

Bedienfeld



1. EIN/AUS

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ertönt ein Signalton und alle Anzeigen leuchten 1 Sekunde lang auf und erlöschen dann. Das Gerät wird ausgeschaltet. Ein kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste lässt alle Tasten mit einer weiß/blauen LED aufleuchten – dann geht das Gerät in den Standby-Modus. Tippen Sie im Standby-Modus auf "Ein/Aus", alle Tasten erlöschen, die Licht- und Geschwindigkeitstasten sind nicht sichtbar.

2. Licht ein/aus

Drücken Sie kurz die LICHT-Taste, um das Licht einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht auszuschalten.

3. Ventilatorstufe einstellen

Drücken Sie kurz die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen: niedrige Stufe < mittlere Stufe < hohe Stufe.

Verzögertes Ausschalten einstellen

Wenn das Gebläse läuft, halten Sie die Tasten für niedrige Geschwindigkeit 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lüfter nach Ablauf von 5 Minuten automatisch auszuschalten. Die Taste für niedrige Geschwindigkeit blinkt und die Zeit wird heruntergezählt. Nach Ablauf der Zeit werden alle Tasten abgedunkelt und das Gerät wechselt in den Off-Modus. Um die Verzögerung abubrechen, halten Sie die Tasten für niedrige Stufe während des Countdowns gleichzeitig gedrückt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Die Außenflächen sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie daher keine Scheuermittel und wischen Sie alle alkalischen oder sauren Rückstände (Zitronensaft, Essig) sofort nach der Reinigung ab.

Edelstahloberflächen

Der Edelstahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu Edelstahlreiniger. Wischen Sie immer entlang der Maserung des Edelstahls, um zu verhindern, dass Kratzspuren entstehen.

Bedienfeld

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Geschirrspülmittel gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Monatliche Reinigung des Fettfilters

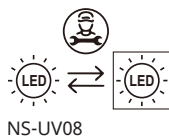
Eine monatliche Reinigung des Filters kann Brandgefahr verhindern. Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub, wodurch er unmittelbar die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinflusst. Wird er nicht gereinigt, sammeln sich die Fettrückstände (potenziell entflammbar) auf dem Filter an. Reinigen Sie ihn mit einem Haushaltsreiniger.

Aktivkohlefilter für Umluftbetrieb

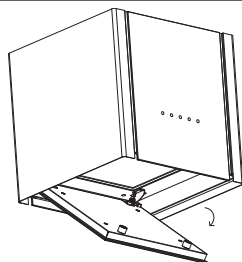
Der Aktivkohlefilter sollte bei Umluftbetrieb alle 6 Monate gewechselt werden, abhängig von Ihrem Nutzungsverhalten.

LED-Lampe austauschen

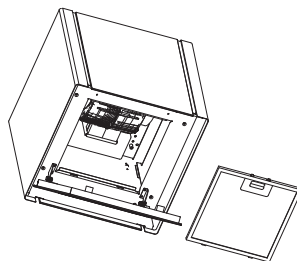
Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, wenn Sie die LED-Leuchten Ihres Geräts gut pflegen möchten. Lassen Sie die Lampe von Fachpersonal austauschen.



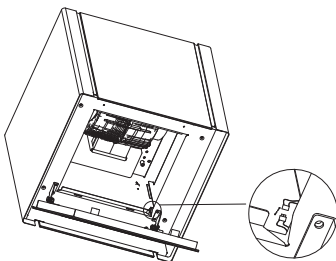
Die alten Lampe entfernen



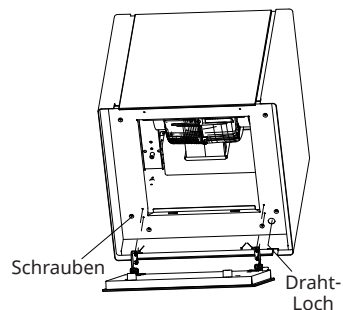
1. Öffnen Sie die Lampenblende.



2. Drücken Sie auf die Kunststoffverriegelung und lösen Sie den Filter aus der Dunstabzugshaube.

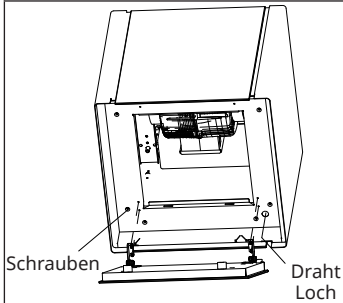


3. Trennen Sie den Beleuchtungsdraht von den Drahtklemmen.

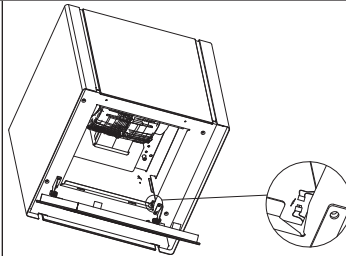


4. Lösen Sie die vier Schrauben der Lampenblende vom Gehäuse der Abzugshaube und führen Sie das Beleuchtungskabel durch das Kabelloch. Die Demontage der Leuchte ist abgeschlossen.

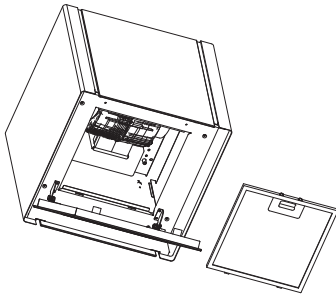
Eine neue Lampe einsetzen



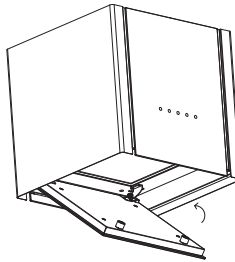
1. Führen Sie das Beleuchtungskabel der neuen Lampenblende durch das Kabelloch und befestigen Sie die vier Schrauben der Lampenblende am Gehäuse der Dunstabzugshaube.



2. Schließen Sie das neue LED-Lichtkabel und die Kabelklemme wieder an.



3. Setzen Sie den Filter ein.



4. Schließen Sie die Lampenblende.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.

Kontakt: info@electronic-star.de

Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Klarstein
Modellkennung	10047355, 10047356
Jährlicher Energieverbrauch	15,6 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A++
Fluidynamische Effizienz	36,7
Klasse für die fluidynamische Effizienz	A
Beleuchtungseffizienz	32,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	63,9 %
Klasse für den Fettabscheidegrad	E
Luftstrom (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	399 m³/h
Luftstrom (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	601 m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	54 dB
A-bewertete Luftschallemissionen (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	62 dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W)	0,32 W

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 01/05/2025.



EPREL-Eintragungsnummer 2329207

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2329207>

Lieferant: Chal -Tec GmbH (Bevollmächtigter)

Website:

Kundenbetreuung:

Name: Chal - Tec GmbH

Website: info@electronic-star.de

E-Mail-Adresse: productcompliance@go-bbg.com

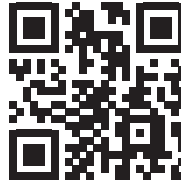
Telefonnummer: +49303001385500

Anschrift:

Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Deutschland

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical Data 21
Safety Instructions 22
Installation 24
Operation 30
Cleaning and Maintenance 31
Disposal Considerations 34
Manufacturer & Importer (UK) 34

TECHNICAL DATA

Article number	10047355, 10047356
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Light power	1x5 W
Motor	1
Motor power	110 W
Total power	114 W
Diameter of outlet adaptor	150 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Important notes about the extraction mode



WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

INSTALLATION

Installation (Vent outside)

Note: When the range hood and appliance supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must be not exceed 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

Installation (Vent inside)

If you do not have an outlet to the outside, exhaust pipe is not required and the installation is similar to the one show in section "Installation (Vent outside)".

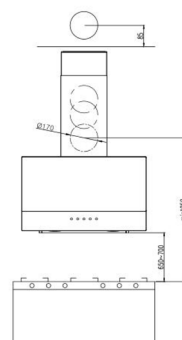
Important information for the installation

The following rules must be strictly observed to ensure optimum air extraction. Failure to follow these instructions will reduce performance and increase the noise level of the cooker hood.

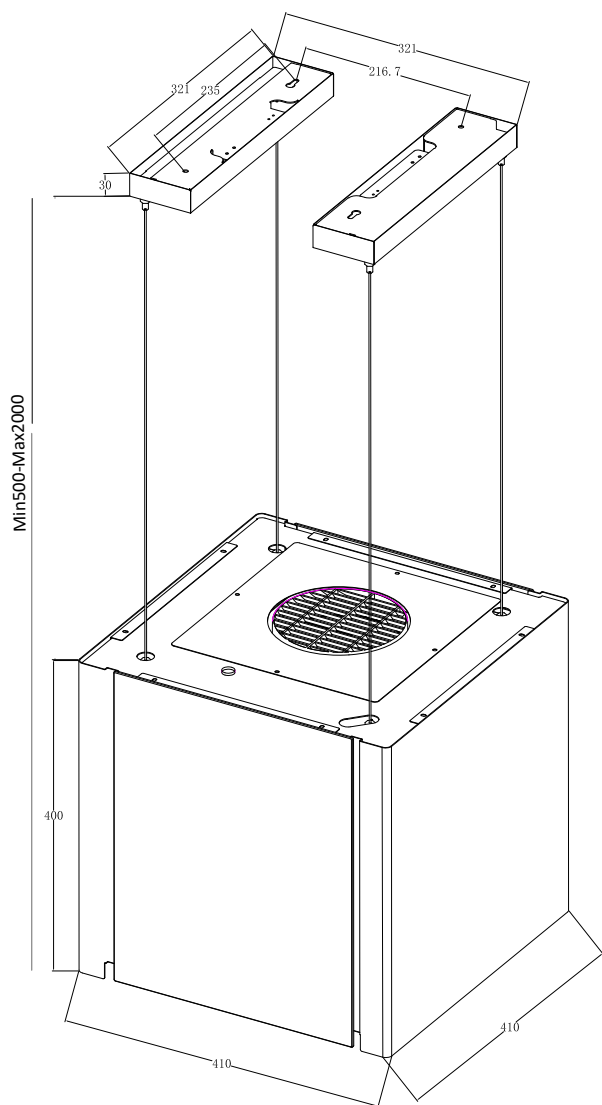
- If flexible ducts are used, the duct must always be mounted tightly in order to minimise pressure loss.
- All installation work may only be carried out by a qualified electrician or a qualified person.
- After installation, make sure that the cooker hood is level to prevent grease from accumulating on one side.

The minimum distance is 700 mm from the range hood to a gas hob, and is 650 mm to an electric hob. If the installation instructions for gas hobs specify a greater distance, this must be taken into account.

Note: Two or more persons are required to install or move this appliance. Failure to do so can cause physical injuries.



Dimensions

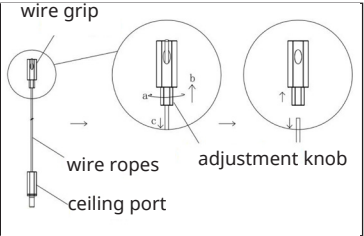
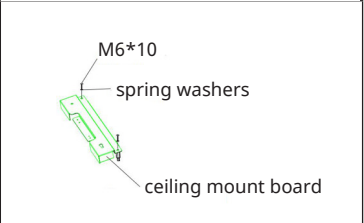
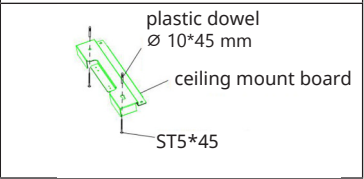


Electrical installation

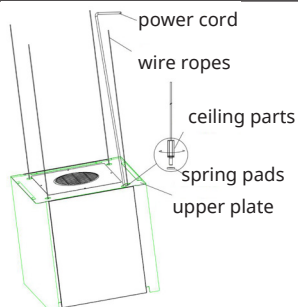
Electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards. This range hood must be properly grounded. Turn off electrical power at service entrance before wiring. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Install the hood

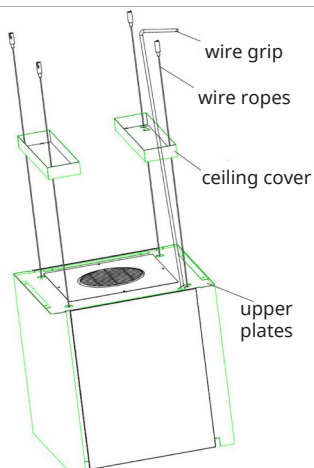
Minimum hood distance above cooker must not be less than 650 mm. A maximum of 700mm above the cooker is highly recommended for best capture of cooking impurities.
Distance over 700 mm above the cooker are at the installer's and user's discretion - providing that ceiling height and flue length permit.

1. Turn the adjusting knob of the wire grip counterclockwise to the appropriate position, then push the knob upwards. At this time, the wire grip releases the wire ropes and pulls it out.	
2. Use two M6*10 screws and spring pads to lock the wire grip onto the ceiling mount board. (two sets)	
3. Confirm the hanging position, then fix the ceiling mount board with 2pcs ST5*45 screws and 2pcs plastic expansion tube. (two sets, one ceiling mount board has a socket in the middle to put the power cord).	

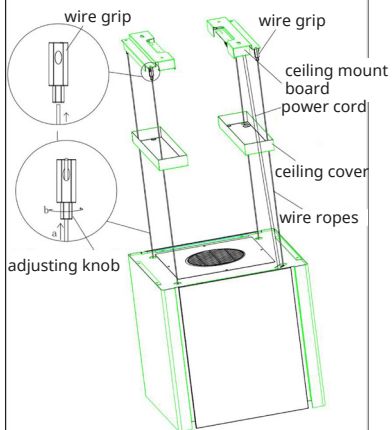
4. Put the 4 ceiling parts+ spring pads together and then lock them on the range hood.



5. Thread the wire ropes and power cord into the corresponding holes on the ceiling cover.

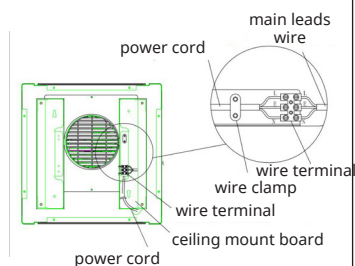


6. Thread 4 wire ropes into the wire grip and adjust to the appropriate height, then lock the adjustment knob to hang the range hood on the ceiling (note: this step must be operated by two people together).

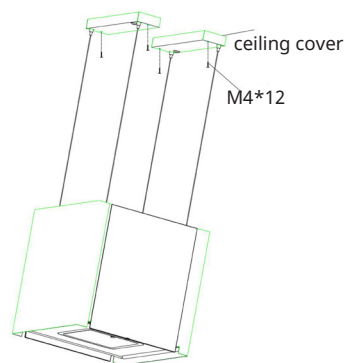


7. Thread the power cord through the wire clamp and adjust it to the appropriate position, then tighten the screw, then connect the live wire, neutral wire, and ground wire of the power cord and the mains lead wires to the corresponding wire terminal as shown in the diagram.

Please, always assure to follow the instructions and that you have a ground connection. In case of doubt reach out to customer support or a qualified electrician.

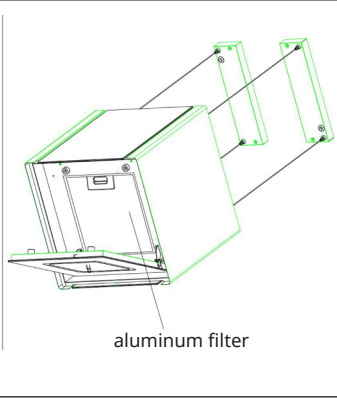
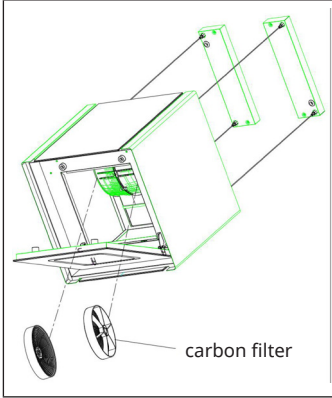


8. Use 4pcs M4*12 screws to lock the ceiling cover onto the ceiling mount board.



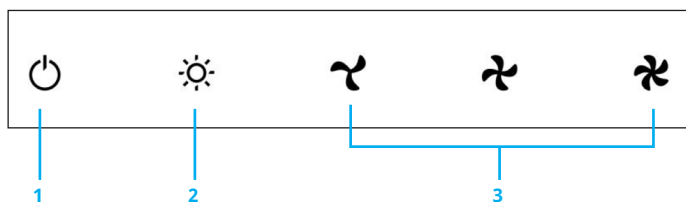
Install filters

1. To remove the grease filter, press down on the metal latch. This will release the filter from the hood. Tilt the filter down and remove it.
2. To install the grease filter, align the aluminium filter with the slots in the hood. Press in the plastic latch, slide the filter into position and release. Ensure that the filter is securely locked in place after installation.
3. Install the charcoal filter (optional) and lock it in place until you hear a click.
4. Install the grease filter after installing the charcoal filter.



OPERATION

Control panel



1. ON/OFF

When the unit is switched on, it emits beeps and all indicators light up for 1 second and then go out. The machine enters the off mode. A short press on the “on/off” button will illuminate all button with a white/blue colour LED, then the unit will enter Standby mode. Touch “on/off” during the standby mode, all button will light off, the Light and speed button will be invisible.

2. Light on/off

Briefly press the LIGHT key to switch the light on and. Press it again to switch the light off.

3. Setting the speed

Briefly press the speed button to set the desired speed: Level low<Level medium<Level high.

Setting the switch-off delay

When the fan is working, press and hold the low speed keys for 3seconds to set the fan to turn off with a 5-minute delay. The low fan speed button flashes and the time is counted down. After the time has elapsed, all keys will dim down and and the appliance switch to off mode. To cancel the delay, press and hold the low speed keys simultaneously during the countdown.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the cooker hood before cleaning and maintenance and unplug the appliance from the wall outlet. The exterior surfaces are susceptible to scratches and stains. Therefore, do not use abrasive cleaners and wipe away any alkaline or acidic residue (lemon juice, vinegar) immediately after cleaning.

Stainless Steel Surfaces

The stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. Use stainless steel cleaner. Always wipe along the grain of the stainless steel to prevent scratching.

Control Panel

The control panel can be cleaned with a damp cloth and a mild dishwashing detergent. Before cleaning, make sure the cloth is clean and well wrung. Use a dry, soft cloth to remove excess moisture after cleaning.

Monthly Cleaning for Grease Filter

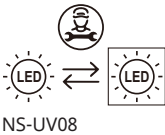
Clean the filter every month can prevent any risk of fire. The filter collects grease, smoke and dust, so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

Non-Ducted Recirculation charcoal filter

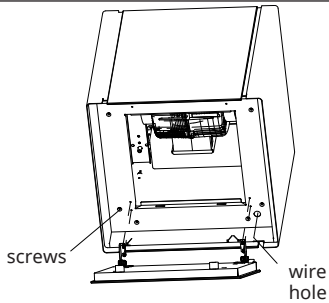
The non-ducted recirculation charcoal filter should be changed every 3-6 months depending on your daily use.

Changing the LED light

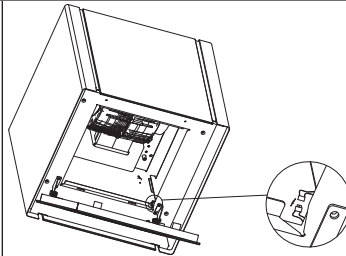
Follow the instruction below if you want a good maintenance the LED lights of your appliance. Please have the lamp replaced by a professional.



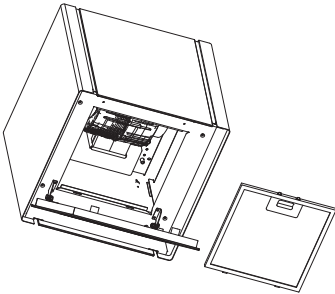
Removing the old bulb	
A line drawing of a kitchen hood with its front panel open, showing the internal light assembly.	A line drawing of the hood's interior with the filter removed and placed to the side. A plastic latch is shown being pressed down.
1. Open the lamp panel.	2. Press down on the plastic latch and release the filter from the hood.
A line drawing of the hood's interior with the filter removed. A circular inset shows a close-up of the light wire being disconnected from the terminals.	A line drawing of the hood's interior with the filter removed. Four screws are shown being loosened. A label "screws" points to the screws, and a label "wire hole" points to a hole in the hood body.
3. Disconnect the light wire from the wire terminals.	4. Loosen up the four screws of lamp panel from the hood body and pass the light wire through the wire hole. The light disassembly is completed.

Installing a new lamp

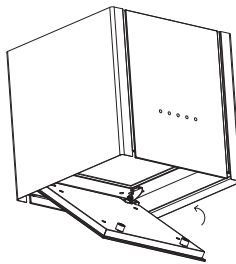
1. Pass the light wire of new lamp panel through the wire hole and fix up the four screw of the lamp panel to hood body.



2. Re-connect the new LED light wire and wire terminal.



3. Install the filter.



4. Close the lamp panel.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Germany.

Product fiche

Delegated Regulation (EU) 65/2014

Supplier name or trademark	Klarstein
Model identifier	10047355, 10047356
Annual Energy Consumption	15,6 kWh/annum
Energy Efficiency Class	A++
Fluid Dynamic Efficiency	36,7
Fluid Dynamic Efficiency class	A
Lighting Efficiency	32,0 Lux/W
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency	63,9 %
Grease Filtering Efficiency class	E
Air flow (min speed normal use)	399 m³/h
Air flow (max speed normal use)	601 m³/h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (min speed normal use)	54 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (max speed normal use)	62 dB
Power consumption in off mode (W)	0,32 W

Model placed on the Union market from 01/05/2025.



EPREL registration number: 2329207

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2329207>

Supplier: Chal -Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Chal - Tec GmbH

Website: info@electronic-star.de

Email: productcompliance@go-bbg.com

Phone: +49303001385500

Address:

Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Germany

Chère cliente, cher client,

Félicitation pour acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel et tenir compte des conseils suivants concernant l'installation et l'utilisation afin d'éviter tout dommage technique. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique 37
Consignes de sécurité 38
Installation 40
Fonctionnement 46
Nettoyage et entretien 47
Informations sur le recyclage 50
Fabricant 50

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10047355, 10047356
Alimentation électrique	230 V~ 50 Hz
Puissance d'éclairage	1x5 W
Moteur	1
Puissance du moteur	110 W
Puissance totale	114 W
Diamètre de l'adaptateur de sortie	150 mm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Nous vous remercions d'avoir acheté cette hotte aspirante. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la hotte aspirante et conservez-le en lieu sûr.
- Les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien professionnel ou une personne compétente. Avant d'utiliser la hotte aspirante, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la hotte correspondent exactement à la tension et à la fréquence de votre secteur.
- Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une installation et une utilisation inappropriées.
- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser la hotte aspirante.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique ou similaire.
- La hotte et son filtre doivent être nettoyés régulièrement afin de les maintenir en bon état de fonctionnement.
- Avant de procéder au nettoyage, coupez l'alimentation principale.
- Nettoyez la hotte conformément au mode d'emploi et protégez-la des risques de brûlure.
- Il est interdit d'installer la hotte près du feu.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, contactez le fabricant ou une entreprise spécialisée.
- Cet appareil ne peut être utilisé que par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont limitées et/ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été initiées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable qui comprend les risques associés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si la hotte est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles, la pièce doit être suffisamment ventilée.
- Ne pas faire de flambée sous la hotte. Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

Conseils importants pour l'installation

- L'air ne doit pas être rejeté dans un conduit de fumée utilisé pour l'évacuation des fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne rejettent l'air que dans la pièce).
- Les réglementations concernant les rejets d'air doivent être respectées.

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



MISE EN GARDE

Risque d'intoxication par réaspiration des gaz d'échappement. Ne jamais faire fonctionner l'appareil en mode d'extraction en même temps qu'un appareil à conduit ouvert lorsqu'un débit d'air suffisant n'est pas garanti.

Les appareils de combustion à conduit ouvert (par exemple, les chauffages au gaz, au mazout, au bois ou au charbon, les chauffe-eau sans réservoir, les chauffe-eau) aspirent l'air de combustion de la pièce et le font passer par un tuyau d'échappement ou une cheminée jusqu'à l'extérieur. En mode d'extraction, l'air est extrait de la cuisine et des pièces adjacentes, ce qui crée un vide en l'absence d'une entrée d'air suffisante. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'extraction peuvent ainsi être ré-aspirés dans les espaces de vie.

- Veillez toujours à ce qu'un apport suffisant d'air frais soit garanti et à ce que l'air puisse circuler.
- Un boîtier d'alimentation en air / d'extraction ne garantit pas à lui seul le respect de la valeur limite.

Un fonctionnement sûr n'est possible que si la pression négative dans la pièce où se trouve l'appareil ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cela est possible lorsque l'air nécessaire à la combustion peut passer par des ouvertures qui ne peuvent pas être fermées, par exemple dans des portes, des fenêtres, en association avec une boîte d'alimentation en air / d'extraction ou par le biais d'autres mesures techniques. Dans tous les cas, consultez un ramoneur qualifié qui pourra évaluer l'ensemble de la ventilation de votre maison et proposer des mesures appropriées pour une ventilation adéquate.

Si la hotte est utilisée exclusivement en mode recyclage, elle peut fonctionner sans restriction.

Note importante sur le démontage de l'appareil

- Le démontage est similaire à l'installation/assemblage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne lors du démontage afin d'éviter les blessures.

INSTALLATION

Installation (événement extérieur)

Remarque : Lorsque la hotte et un appareil alimenté par une énergie autre que l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

Installation (événement intérieur)

Si vous n'avez pas de sortie vers l'extérieur, le tuyau d'évacuation n'est pas nécessaire et l'installation est similaire à celle décrite dans la section « Installation (évacuation vers l'extérieur) »

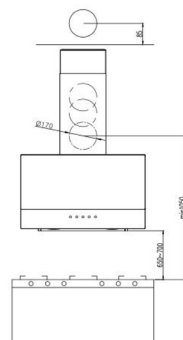
Informations importantes pour l'installation

Les règles suivantes doivent être strictement respectées pour assurer une extraction optimale de l'air. Le non-respect de ces instructions réduit les performances et augmente le niveau sonore de la hotte.

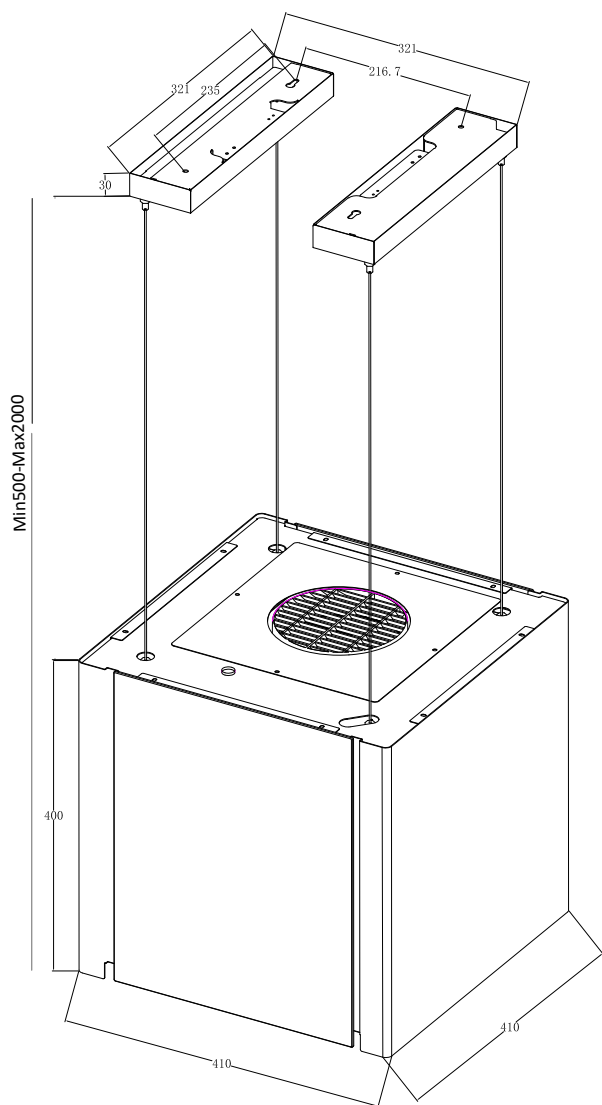
- En cas d'utilisation de gaines flexibles, la gaine doit toujours être montée de manière étanche afin de minimiser les pertes de pression.
- Les travaux d'installation ne peuvent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée.
- Après l'installation, veillez à ce que la hotte soit de niveau afin d'éviter que la graisse ne s'accumule d'un côté.

La distance minimale est de 700 mm entre la hotte et une plaque de cuisson au gaz, et de 650 mm pour une plaque de cuisson électrique. Si les instructions d'installation des tables de cuisson à gaz prévoient une distance plus importante, il convient d'en tenir compte.

Remarque : Deux personnes ou plus sont nécessaires pour installer ou déplacer cet appareil. Le non-respect de cette règle peut entraîner des blessures physiques.



Dimensions



Installation électrique

Le câblage électrique doit être effectué par une ou plusieurs personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables. Cette hotte doit être correctement mise à la terre.

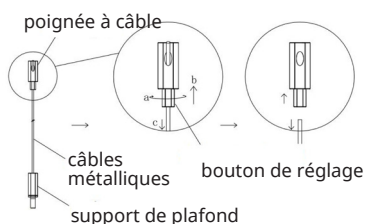
Couper l'alimentation électrique à l'entrée de service avant de procéder au câblage. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Installer la hotte

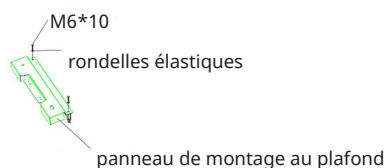
La distance minimale entre la hotte et la cuisinière ne doit pas être inférieure à 650 mm. Un maximum de 700 mm au-dessus de la cuisinière est fortement recommandé pour une meilleure capture des impuretés de la cuisson.

Les distances supérieures à 700 mm au-dessus de la cuisinière sont laissées à l'appréciation de l'installateur et de l'utilisateur, à condition que la hauteur du plafond et la longueur du conduit de fumée le permettent.

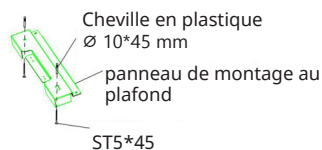
1. Tourner le bouton de réglage de la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position appropriée, puis pousser le bouton vers le haut. À ce moment-là, le serr-câble libère les câbles métalliques et les tire.



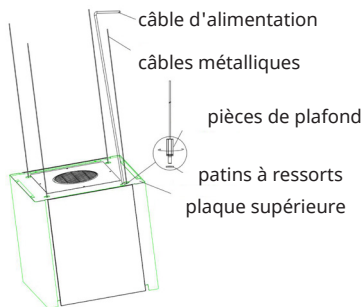
2. Utiliser deux vis M6*10 et des patins à ressort pour verrouiller la poignée à câble sur le panneau de montage au plafond. (deux jeux)



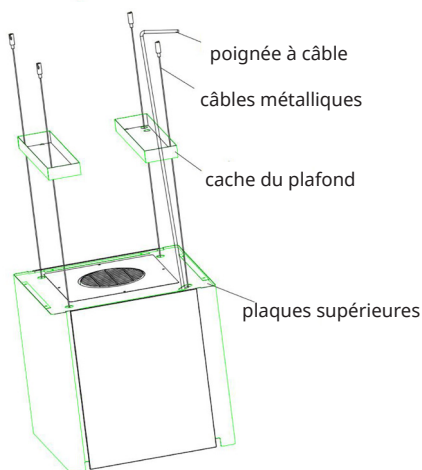
3. Confirmez la position d'accrochage, puis fixez le panneau de montage au plafond à l'aide de 2 vis ST5*45 et de 2 tubes d'expansion en plastique. (deux jeux, un panneau de montage au plafond a une prise au milieu pour mettre le cordon d'alimentation).



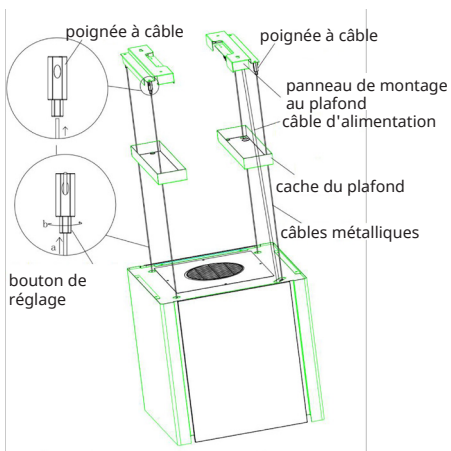
4. Mettre les 4 pièces du plafond + les patins à ressort ensemble et les verrouiller sur la hotte.



5. Enfiler les câbles métalliques et d'alimentation dans les trous correspondants sur le cache du plafond.

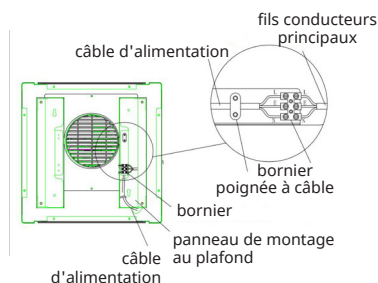


6. Enfiler 4 câbles dans la poignée et régler à la hauteur appropriée, puis verrouiller le bouton de réglage pour suspendre la hotte au plafond (remarque : cette étape doit être effectuée par deux personnes).

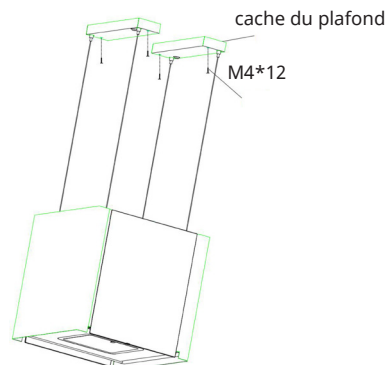


7. Faites passer le cordon d'alimentation dans la poignée à câble et ajustez-le à la position appropriée, puis serrez la vis, connectez le fil sous tension, le fil neutre et le fil de terre du câble d'alimentation et les fils du câble d'alimentation à la borne de fil correspondante comme indiqué sur le schéma.

Veillez à toujours suivre les instructions et à vous assurer que vous disposez d'une connexion à la terre. En cas de doute, contactez le service clientèle ou un électricien qualifié.

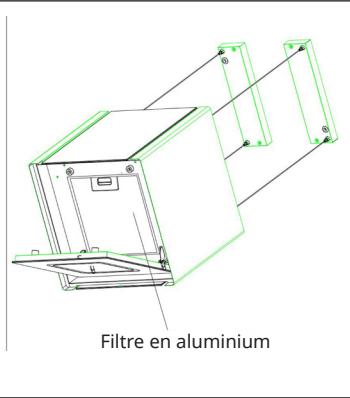
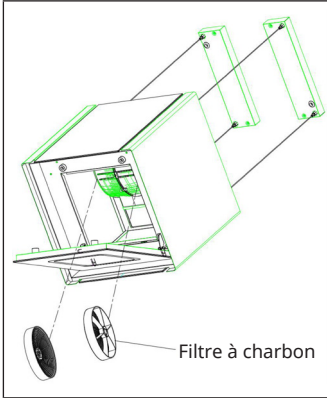


8. Utiliser 4 vis M4*12 pour fixer le cache du plafond sur le support de plafond.



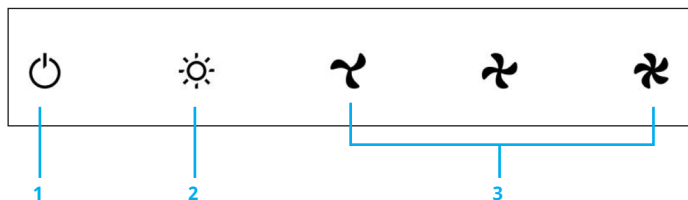
Installation des filtres

1. Pour retirer le filtre à graisse, appuyez sur le loquet métallique. Le filtre est ainsi libéré de la hotte. Inclinez le filtre vers le bas et retirez-le.
2. Pour installer le filtre à graisse, alignez le filtre en aluminium sur les fentes de la hotte. Appuyez sur le loquet en plastique, faites glisser le filtre en position et relâchez le loquet. Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé en place après l'installation.
3. Installez le filtre à charbon (en option) et verrouillez-le en place jusqu'à entendre un déclic.
4. Installer le filtre à graisse après avoir installé le filtre à charbon.



FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle



1. ON/OFF

Lorsque l'appareil est allumé, il émet des bips et tous les indicateurs s'allument pendant 1 seconde, puis s'éteignent. L'appareil passe en mode arrêt. Une brève pression sur le bouton on/off allume ce bouton avec une LED de couleur blanche, puis l'appareil passe en mode veille. Touchez « on/off » en mode veille, tous les boutons s'éteignent, les boutons d'éclairage et de vitesse sont invisibles.

4. Éclairage marche/arrêt

Appuyez brièvement sur la touche LIGHT pour allumer l'éclairage et appuyez à nouveau pour éteindre l'éclairage.

3. Réglage de la vitesse

Appuyez brièvement sur la touche de vitesse pour régler la vitesse souhaitée :
Niveau bas < Niveau moyen <
Niveau élevé.

Réglage du délai d'extinction

Lorsque le ventilateur fonctionne, maintenez la touche de vitesse lente pendant 3 secondes pour programmer l'arrêt du ventilateur avec un délai de 5 minutes. Le bouton de vitesse lente du ventilateur clignote et le compte à rebours commence. Une fois le temps écoulé, toutes les touches s'éteignent et l'appareil passe en mode éteint. Pour annuler le délai, maintenez simultanément sur les touches vitesse et lente pendant le compte à rebours.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez la hotte avant de procéder au nettoyage et à l'entretien et débranchez l'appareil de la prise murale. Les surfaces extérieures sont sensibles aux rayures et aux taches. Par conséquent, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs et essuyez tout résidu alcalin ou acide (jus de citron, vinaigre) immédiatement après le nettoyage.

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie. Utiliser un nettoyeur pour acier inoxydable. Essuyez toujours le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter les rayures.

Panneau de contrôle

Le panneau de commande peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux pour la vaisselle. Veillez à ce que le chiffon soit propre et bien essoré avant de nettoyer. Après le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux pour enlever l'excès d'humidité.

Nettoyage mensuel du filtre à graisse

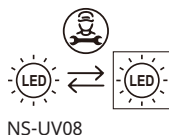
Nettoyer le filtre tous les mois permet d'éviter tout risque d'incendie. Le filtre recueille les graisses, les fumées et les poussières, ce qui a une incidence directe sur l'efficacité de la hotte aspirante. S'il n'est pas nettoyé, les résidus de graisse (potentiellement inflammables) s'accumulent sur le filtre. Nettoyez-le avec un détergent ménager.

Filtre à charbon de recirculation sans conduit

En l'absence de conduit, le filtre à charbon de recirculation doit être changé tous les 3 à 6 mois en fonction de votre utilisation quotidienne.

Changement de l'ampoule LED

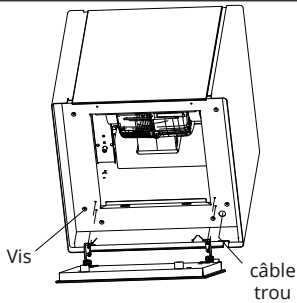
Suivez les instructions ci-dessous si vous souhaitez un bon entretien des lampes LED de votre appareil. Faites remplacer la lampe par un professionnel.



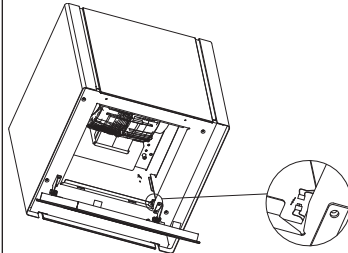
Démontage de l'ancienne ampoule

1. Ouvrez le panneau avant.	2. Appuyez sur le loquet en plastique et libérez le filtre de la hotte.
5. Débranchez le fil d'éclairage du bornier.	4. Desserrez les quatre vis du panneau de la lampe du corps de la hotte et passez le fil de la lampe à travers le trou du fil. Le démontage de la lampe est terminé.

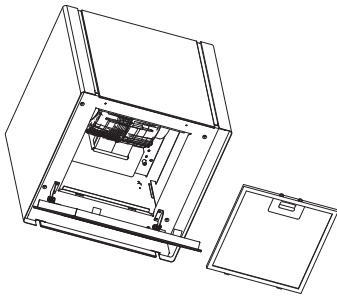
Installation d'une nouvelle lampe



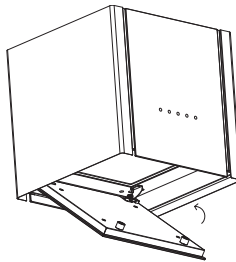
1. Faites passer le fil de la lampe du nouveau panneau de la lampe par le trou du fil et fixez les quatre vis du panneau de la lampe au corps de la hotte.



2. Rebranchez le nouveau fil de la lampe LED au bornier.



3. Installation du filtre.



4. Fermez le panneau de la lampe.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@electronic-star.de

Fiche de produit

Règlement délégué (UE) 65/2014

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Klarstein
Référence du modèle	10047355, 10047356
Consommation annuelle d'énergie	15,6 kWh/an
Classe d'efficacité énergétique	A++
Efficacité fluidodynamique	36,7
Classe d'efficacité fluidodynamique	A
Efficacité lumineuse	32,0 Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses	63,9 %
Classe d'efficacité de filtration des graisses	E
Débit d'air (vitesse minimale en fonctionnement normal)	399 m³/h
Débit d'air (vitesse maximale en fonctionnement normal)	601 m³/h
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse minimale en fonctionnement normal)	54 dB
Émissions acoustiques dans l'air pondérées de la valeur A (vitesse maximale en fonctionnement normal)	62 dB
Consommation d'électricité en mode «arrêt» (W)	0,32 W

Modèle mis sur le marché de l'Union du 01/05/2025.



Numéro d'enregistrement EPREL: 2329207

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2329207>

Fournisseur: Chal - Tec GmbH (Mandataire)

Site web:

Service après-vente:

Nom: Chal - Tec GmbH

Site web: info@electronic-star.de

Courriel: productcompliance@go-bbg.com

Téléphone: +49303001385500

Adresse:

Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Allemagne

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo dispositivo. Leggere attentamente il presente manuale e rispettare le indicazioni seguenti relative a installazione e utilizzo per evitare danni tecnici. Malfunzionamenti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni e delle avvertenze su installazione e utilizzo contenute nel manuale non sono coperti dalla garanzia. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici 53
Avvertenze di sicurezza 54
Installazione 56
Utilizzo 62
Pulizia e manutenzione 63
Avviso di smaltimento 66
Produttore 66

DATI TECNICI

Numero articolo	10047355, 10047356
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza dell'illuminazione	1x5 W
Motore Puissance du moteur Puissance totale	1 110 W 114 W
Diametro dell'adattatore di uscita	150 mm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Grazie per aver acquistato questa cappa aspirante. Prima di utilizzare la cappa, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.
- I lavori di installazione devono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona esperta. Prima di utilizzare la cappa, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate sul dispositivo corrispondano esattamente alla tensione e alla frequenza della propria abitazione.
- Il produttore e il fornitore non si assumono alcuna responsabilità per i danni causati da un'installazione e un utilizzo inadeguati.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono utilizzare la cappa.
- Il dispositivo non è destinato ad un uso commerciale, ma solo in ambienti domestici e simili.
- La cappa e il suo filtro devono essere puliti regolarmente per mantenerli in buone condizioni di funzionamento.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'alimentazione principale.
- Pulire la cappa secondo le istruzioni e tenerla al riparo dal rischio di incendio.
- Vietato posizionare la cappa vicino al fuoco.
- Se il dispositivo non funziona normalmente, contattare il produttore o un'azienda specializzata.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate e/o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati istruiti all'uso del dispositivo da una persona responsabile che comprenda i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona qualificata, per evitare pericoli.
- Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente a dispositivi a gas o altri combustibili, il locale deve essere adeguatamente ventilato.
- Non flambare sotto la cappa da cucina. Le parti accessibili possono surriscaldarsi se utilizzate con elettrodomestici da cucina.

Suggerimenti importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di dispositivi a gas o altri combustibili (non si applica ai dispositivi che scaricano l'aria solo nel locale).
- Devono essere rispettate le norme relative allo scarico dell'aria.

Note importanti sulla modalità di estrazione



AVVERTENZA

Rischio di intossicazione a causa dei gas di scarico aspirati. Non utilizzare mai la cappa in modalità di estrazione contemporaneamente a un dispositivo a canna fumaria aperta, quando non è garantito un flusso d'aria adeguato.

I dispositivi di combustione a canna fumaria aperta (ad esempio, stufe a gas, a olio, a legna o a carbone, scaldacqua senza serbatoio, scaldabagni) aspirano l'aria di combustione dall'ambiente e la convogliano all'esterno attraverso un tubo di scarico o una canna fumaria. In modalità di estrazione, l'aria interna viene rimossa dalla cucina e dai locali adiacenti - senza flusso d'aria sufficiente si crea un vuoto. I gas tossici provenienti dal camino o dalla canna fumaria possono così essere risucchiati negli ambienti abitativi.

- Assicurarsi sempre che sia garantito un sufficiente apporto di aria fresca e che l'aria possa circolare.
- Una presa d'aria/centralina di estrazione dell'aria da sola non garantisce il rispetto del valore limite.

Il funzionamento sicuro è possibile solo se la pressione negativa nel locale in cui si trova il dispositivo non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò può essere ottenuto quando l'aria necessaria per la combustione può passare attraverso aperture non chiudibili, ad esempio porte, finestre, in combinazione con una presa d'aria/centralina di estrazione dell'aria o attraverso altri accorgimenti tecnici. In ogni caso, consultare uno spazzacamino qualificato che possa valutare l'intera ventilazione della casa e proporre misure adeguate per una ventilazione corretta.

Se la cappa viene utilizzata esclusivamente in modalità di ricircolo, è possibile un funzionamento senza restrizioni.

Nota importante sullo smontaggio del dispositivo

- Lo smontaggio è simile all'installazione/al montaggio in ordine inverso.
- Per evitare lesioni, farsi aiutare da una seconda persona durante lo smontaggio.

INSTALLAZIONE

Installazione (sfiato esterno)

Nota: quando la cappa e il dispositivo alimentato con energia diversa da quella elettrica sono contemporaneamente in funzione, la pressione negativa nel locale non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Installazione (sfiato interno)

Se non si dispone di uno sfiato verso l'esterno, il tubo di scarico non è necessario e l'installazione è simile a quella illustrata nella sezione "Installazione (sfiato esterno)".

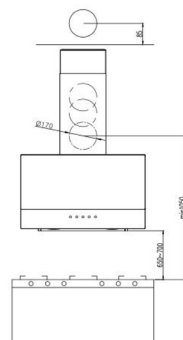
Informazioni importanti per l'installazione

Per garantire un'estrazione ottimale dell'aria, è necessario rispettare scrupolosamente le seguenti regole. La mancata osservanza di queste istruzioni riduce le prestazioni e aumenta il livello di rumorosità della cappa.

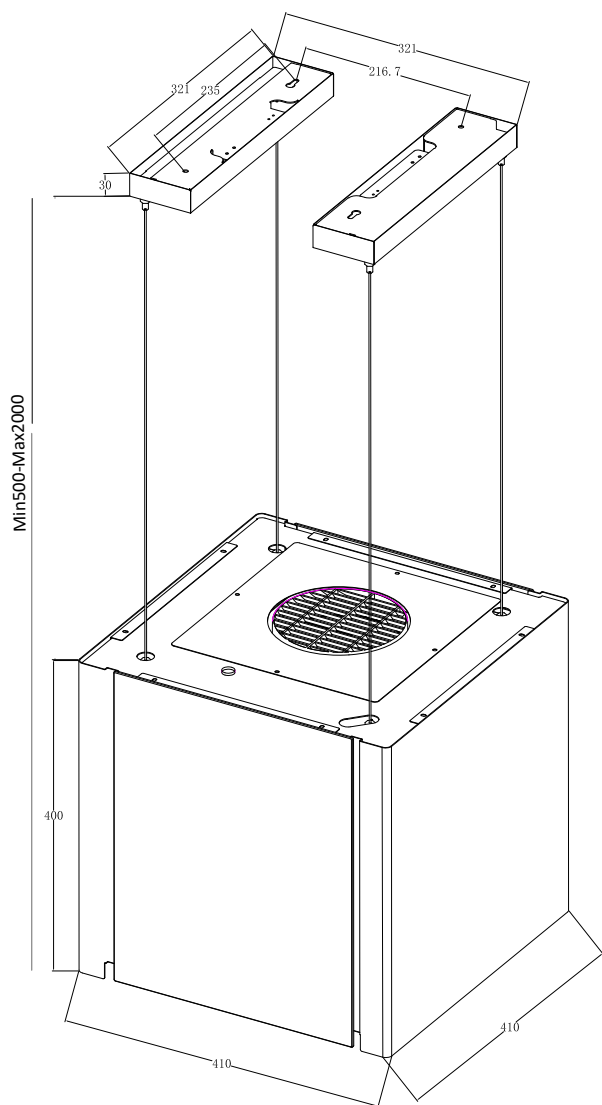
- Se si utilizzano condotti flessibili, il condotto deve essere sempre montato saldamente per ridurre al minimo le perdite di pressione.
- Tutti i lavori di installazione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona esperta.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in piano per evitare che il grasso si accumuli su un lato.

La distanza minima tra la cappa e un piano cottura a gas è di 700 mm, mentre per un piano cottura elettrico è di 650 mm. Se le istruzioni di installazione dei piani cottura a gas prevedono una distanza maggiore, occorre tenerne conto.

Nota: per l'installazione o lo spostamento di questo dispositivo sono necessarie due o più persone. In caso contrario, si possono verificare lesioni fisiche.



Dimensioni



Installazione elettrica

Il cablaggio elettrico deve essere eseguito da personale qualificato in conformità a tutti i codici e gli standard applicabili. Questa cappa da cucina deve essere adeguatamente messa a terra.

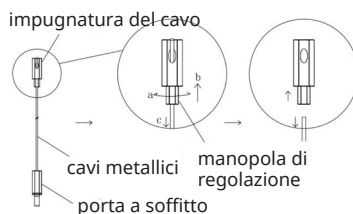
Disattivare l'alimentazione elettrica all'ingresso prima di effettuare il cablaggio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona qualificata, per evitare pericoli.

Installare la cappa

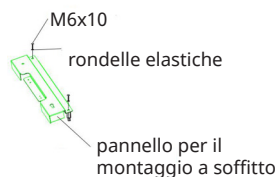
La distanza minima della cappa dal piano cottura non deve essere inferiore a 650 mm. Per catturare al meglio le impurità durante la cottura, si consiglia di posizionarla a un'altezza massima di 700 mm sopra la pentola.

Le distanze superiori a 700 mm sopra il piano cottura sono a discrezione dell'installatore e dell'utente, purché l'altezza del soffitto e la lunghezza della canna fumaria lo consentano.

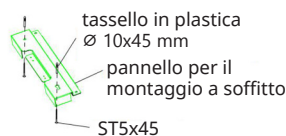
1. Ruotare la manopola di regolazione dell'impugnatura del cavo in senso antiorario nella posizione appropriata, quindi spingere la manopola verso l'alto. A questo punto, l'impugnatura rilascia i cavi metallici e li tira fuori.



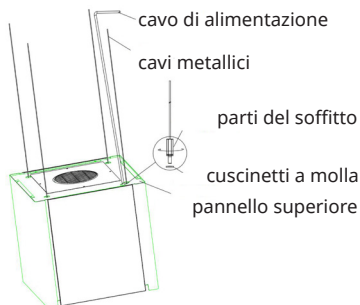
2. Utilizzare due viti M6x10 e i cuscinetti a molla per bloccare l'impugnatura del cavo sul pannello di montaggio a soffitto (due set).



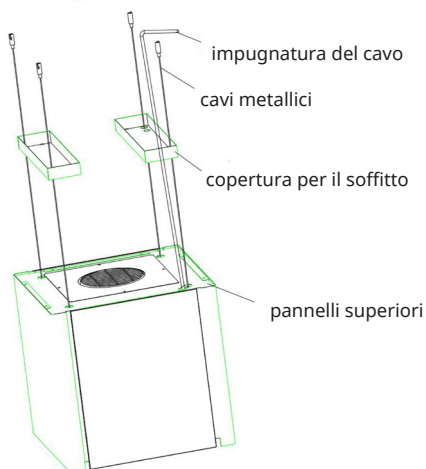
3. Confermare la posizione di sospensione, quindi fissare il pannello di montaggio a soffitto con 2 viti ST5x45 e 2 tubi di espansione in plastica (due set, un pannello di montaggio a soffitto ha una presa al centro per inserire il cavo di alimentazione).



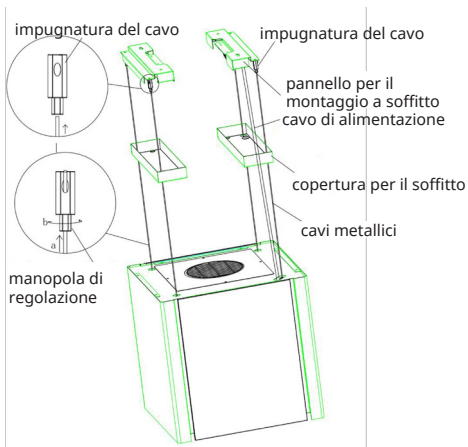
4. Assemblare le 4 parti per il soffitto + i cuscinetti a molla e poi fissarli sulla cappa.



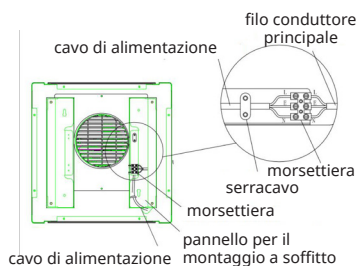
5. Infilare i cavi metallici e il cavo di alimentazione nei fori corrispondenti sulla copertura per il soffitto.



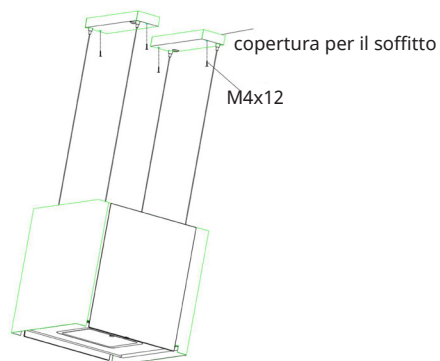
6. Infilare 4 cavi metallici nell'impugnatura e regolare all'altezza appropriata, quindi bloccare la manopola di regolazione per appendere la cappa al soffitto (nota: questa fase deve essere eseguita da due persone insieme).



7. Infilare il cavo di alimentazione nel serracavo e regolarlo nella posizione appropriata, poi stringere la vite e collegare i cavi sotto tensione, neutro e di messa a terra del cavo di alimentazione e dei cavi conduttori principali al morsetto corrispondente, come indicato nello schema. Assicurarsi sempre di seguire le istruzioni e di avere un collegamento di messa a terra. In caso di dubbio, rivolgersi all'assistenza clienti o a un elettricista qualificato.

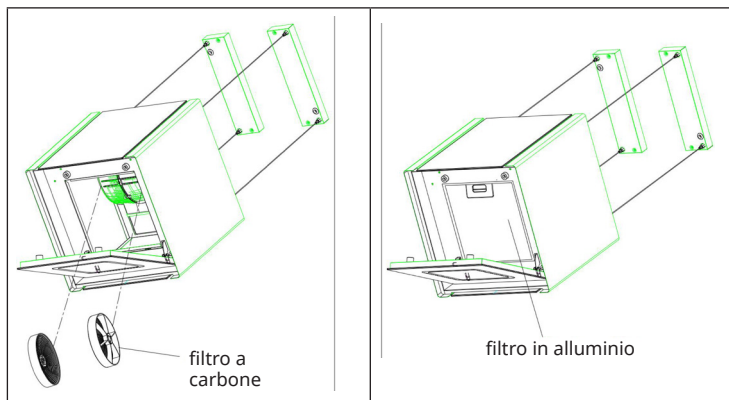


8. Usare 4 viti M4x12 per bloccare la copertura per il soffitto sul pannello di montaggio a soffitto.



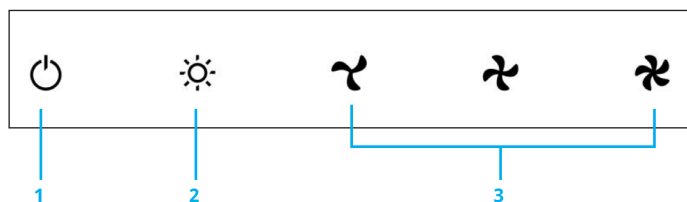
Installare i filtri

1. Per rimuovere il filtro del grasso, premere il fermo metallico. In questo modo il filtro si stacca dalla cappa. Inclinare il filtro verso il basso e rimuoverlo.
2. Per installare il filtro del grasso, allineare il filtro in alluminio alle fessure della cappa. Premere il fermo di plastica, far scorrere il filtro in posizione e rilasciarlo. Assicurarsi che il filtro sia saldamente bloccato in posizione dopo l'installazione.
3. Installare il filtro a carbone (opzionale) e bloccarlo in posizione finché non si sente un clic.
4. Installare il filtro antigrasso dopo aver installato il filtro a carbone.



UTILIZZO

Pannello di controllo



1. ON/OFF

Quando l'unità è accesa, emette un segnale acustico e tutti gli indicatori si illuminano per 1 secondo e poi si spengono. Il dispositivo entra in modalità di spegnimento. Premendo brevemente il tasto "on/off", questo si illumina con un LED di colore bianco/blu, quindi il dispositivo entra in modalità standby. Toccando "on/off" durante la modalità standby, tutti i tasti si spengheranno, i tasti Luce e Velocità saranno invisibili.

2. Luce on/off

Premere brevemente il tasto LIGHT (luce) per accendere la luce e Premerlo nuovamente per spegnere la luce.

3. Impostazione della velocità

Premere brevemente il tasto della velocità per impostare il livello desiderato:
 livello basso<livello medio<
 livello alto.

Impostazione del ritardo di spegnimento

Quando la ventola è in funzione, tenere premuti i tasti del livello basso della velocità per 3 secondi per impostare lo spegnimento della ventola con un ritardo di 5 minuti. Il tasto del livello basso della velocità della ventola lampeggia e inizia il conto alla rovescia. Allo scadere del tempo, la luminosità di tutti i tasti diminuisce e il dispositivo passa in modalità off. Per annullare il ritardo, tenere premuti contemporaneamente i tasti per la velocità bassa durante il conto alla rovescia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere la cappa e scollegarla dalla presa di corrente. Le superfici esterne sono soggette a graffi e macchie. Pertanto, non utilizzare detergenti abrasivi e rimuovere i residui alcalini o acidi (succo di limone, aceto) subito dopo la pulizia.

Superfici in acciaio inox

L'acciaio inox deve essere pulito regolarmente per garantire una lunga durata. Utilizzare un detergente per acciaio inox. Pulire sempre lungo le venature dell'acciaio inox per evitare di graffiarlo.

Pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno umido e un detergente delicato per piatti. Prima di procedere, assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia mensile del filtro antigrasso

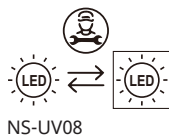
Pulire il filtro ogni mese per prevenire qualsiasi rischio di incendio. Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere, quindi influisce direttamente sull'efficienza della cappa. Se non viene pulito, i residui di grasso (potenzialmente infiammabili) si accumulano sul filtro. Pulirlo con un detergente per la casa.

Filtro a carbone per il ricircolo non canalizzato

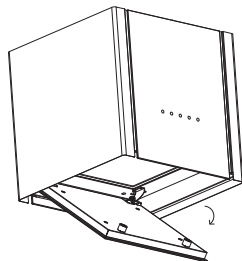
Il filtro a carbone del ricircolo non canalizzato deve essere sostituito ogni 3-6 mesi, in base all'uso.

Sostituire la luce LED

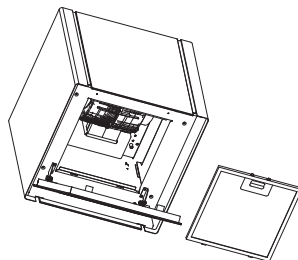
Seguire le istruzioni riportate di seguito se si desidera una buona manutenzione delle luci LED del dispositivo. La lampada deve essere sostituita da un professionista.



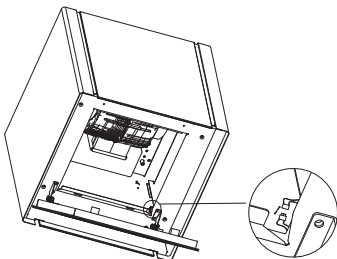
Rimuovere la vecchia lampadina



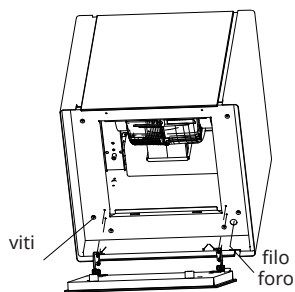
1. Aprire il pannello della lampadina.



2. Premere il fermo di plastica e staccare il filtro dalla cappa.

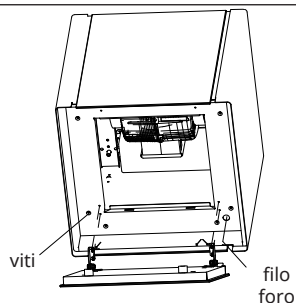


3. Scollegare il filo della luce dai terminali.

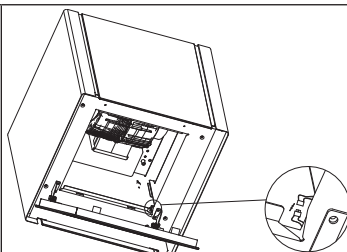


4. Allentare le quattro viti del pannello della lampadina dal corpo della cappa e far passare il filo della luce attraverso il foro. Lo smontaggio della luce è completato.

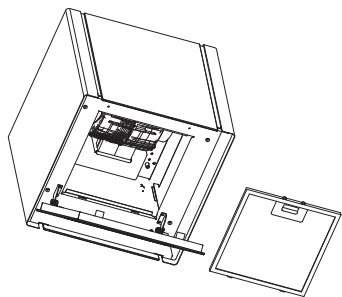
Installare una nuova lampadina



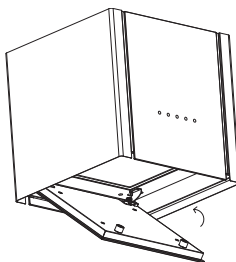
1. Far passare il filo della luce del nuovo pannello luminoso attraverso il foro e fissare le quattro viti del pannello luminoso al corpo della cappa.



2. Ricollegare il nuovo filo della luce LED e il terminale.



3. Installare il filtro.



4. Chiudere il pannello della lampada.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@electronic-star.de

Scheda prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 65/2014

Nome o marchio del fornitore	Klarstein
Identificativo del modello	10047355, 10047356
Consumo annuo di energia	15,6 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A++
Efficienza fluidodinamica	36,7
Classe di efficienza fluidodinamica	A
Efficienza luminosa	32,0 lux/W
Classe di efficienza luminosa	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	63,9 %
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	E
Flusso d'aria (potenza minima in condizioni d'uso normale)	399 m³/h
Flusso d'aria (potenza massima in condizioni d'uso normale)	601 m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza minima in condizioni d'uso normale)	54 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo (potenza massima in condizioni d'uso normale)	62 dB
Consumo di energia in modo spento (W)	0,32 W

Modello immesso sul mercato dell'Unione da 01/05/2025.



Numero di registrazione EPREL: 2329207

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2329207>

Fornitore: Chal -Tec GmbH (Rappresentante autorizzato)

Sito web:

Servizio di assistenza alla clientela:

Nome: Chal - Tec GmbH

Sito web: info@electronic-star.de

E-mail: productcompliance@go-bbg.com

Telefono: +49303001385500

Indirizzo:
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Germania

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos 69
Indicaciones de seguridad 70
Instalación 72
Puesta en funcionamiento 78
Limpieza y cuidado 79
Indicaciones sobre la retirada del aparato 82
Fabricante 82

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10047355, 10047356
Alimentación	230 V~ 50 Hz
Potencia luminosa	1x5 W
Motor	1
Potencia del motor	110 W
Potencia total	114 W
Diámetro del adaptador de salida	150 mm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Gracias por adquirir esta campana extractora. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la campana extractora y guárdelo en un lugar seguro.
- Los trabajos de instalación deben ser realizados por un electricista cualificado o una persona competente. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana coinciden exactamente con la tensión y la frecuencia de su vivienda.
- El fabricante y el agente no asumirán ninguna responsabilidad por los daños causados por una instalación y un uso inadecuados.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- El aparato no está diseñado para uso comercial, sino sólo para uso doméstico y entornos similares.
- Limpie la campana extractora y el filtro regularmente para mantenerlos en buen estado de funcionamiento.
- Antes de proceder a la limpieza, desconecte la alimentación principal.
- Limpie la campana extractora de acuerdo con el manual de instrucciones y manténgala alejada del peligro de quemaduras.
- No exponga la campana extractora al fuego.
- Si el aparato no funciona con normalidad, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- Si la campana extractora se utiliza al mismo tiempo que aparatos que queman gas u otros combustibles, la cocina debe estar adecuadamente ventilada.
- No flambee bajo la campana extractora. Las piezas accesibles de la campana pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.

Consejos importantes para la instalación

- El aire no debe extraerse a un conducto de evacuación de humos de aparatos de gas u otros combustibles (no aplicable a aparatos que sólo devuelven el aire a la habitación).
- Cumpla la normativa sobre la extracción de aire.

Notas importantes sobre el modo de extracción



ADVERTENCIA

Riesgo de intoxicación por aspiración de gases de escape. No haga funcionar nunca el aparato en modo extracción simultáneamente con un aparato de humos abierto cuando no esté garantizado un caudal de aire suficiente.

Los equipos de combustión de conducto abierto (por ejemplo, calentadores de gas, gasóleo, leña o carbón, calentadores de agua sin depósito, calentadores de agua) extraen el aire de combustión de la habitación y lo conducen a través de un tubo de escape o chimenea hasta el exterior. En el modo de extracción, el aire interior se extrae de la cocina y las habitaciones adyacentes; sin una entrada de aire suficiente, se crea un vacío. De este modo, los gases tóxicos de la chimenea o del conducto de extracción pueden volver a penetrar en los espacios habitados.

- Asegúrese siempre de que haya suficiente aire fresco y de que el aire pueda circular.
- Una caja de suministro de aire/extractor por sí sola no garantiza el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro sólo es posible cuando la presión negativa en el local donde se encuentra el aparato no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse cuando el aire necesario para la combustión puede fluir a través de aberturas que no se pueden cerrar, por ejemplo, en puertas, ventanas, junto con una caja de suministro de aire/extractor o a través de otras medidas técnicas. En cualquier caso, consulte a un deshollinador cualificado que pueda evaluar toda la ventilación de su casa y proponer las medidas adecuadas para una ventilación adecuada.

Si la campana se utiliza exclusivamente en el modo de recirculación, es posible un funcionamiento sin restricciones.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es similar a la instalación/montaje en orden inverso.
- Pida ayuda a una segunda persona durante el desmontaje para evitar lesiones.

INSTALACIÓN

Instalación (extracción de aire)

Nota: Cuando la campana extractora y el aparato alimentado con energía distinta de la eléctrica estén funcionando simultáneamente, la presión negativa en el local no debe ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Instalación (ventilación interior)

Si no dispone de una salida al exterior, no es necesario el conducto de extracción y la instalación es similar a la descrita en el apartado «Instalación (ventilación exterior)».

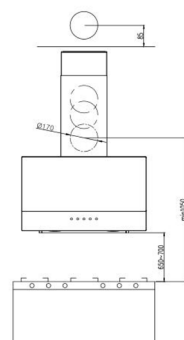
Información importante para la instalación

Deben respetarse estrictamente las siguientes normas para garantizar una extracción óptima del aire. El incumplimiento de estas instrucciones reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.

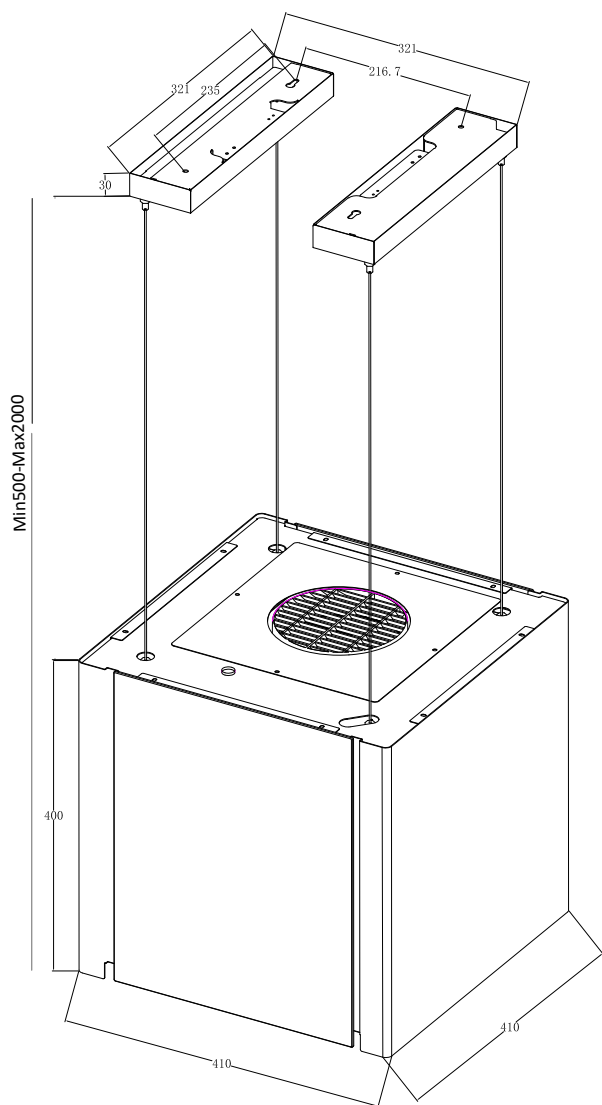
- Si se utilizan conductos flexibles, el conducto debe montarse siempre firmemente para minimizar la pérdida de presión.
- Todos los trabajos de instalación sólo pueden ser realizados por un electricista o una persona cualificada.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar que la grasa se acumule en un lado.

La distancia mínima entre la campana extractora y una encimera de gas es de 700 mm, y de 650 mm con respecto a una encimera eléctrica. Si las instrucciones de instalación de las placas de gas especifican una distancia mayor, deberá tenerse en cuenta.

Nota: Se requieren dos o más personas para instalar o mover este aparato. No hacerlo puede causar lesiones físicas.



Dimensiones



Instalación eléctrica

El cableado eléctrico debe ser realizado por una(s) persona(s) cualificada(s) de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables. Esta campana extractora debe estar correctamente conectada a tierra.

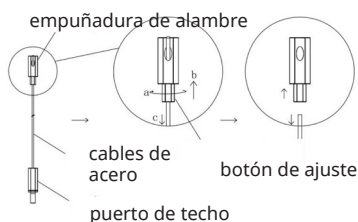
Desconecte la corriente eléctrica en la entrada de servicio antes de proceder al cableado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

Instalar la cubierta

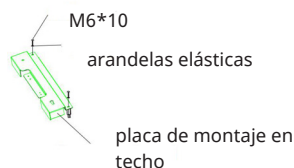
La distancia mínima de la campana por encima de la cocina no debe ser inferior a 650 mm. Se recomienda un máximo de 700 mm por encima de la placa de cocción para capturar mejor las impurezas de la cocción.

Las distancias superiores a 700 mm por encima de la placa de cocción quedan a discreción del instalador y del usuario, siempre que la altura del techo y la longitud del conducto de humos lo permitan.

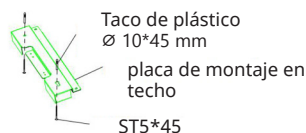
Gire el botón de ajuste de la empuñadura de alambre en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la posición deseada y, a continuación, empuje el botón hacia arriba. En ese momento, la empuñadura de alambre suelta los cables metálicos y tira de ellos



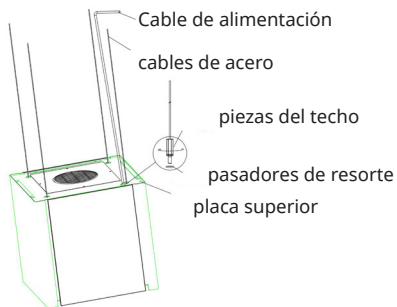
2. Utilice dos tornillos M6*10 y pasadores de resorte para fijar el soporte de cable en la placa de montaje en techo. (dos juegos)



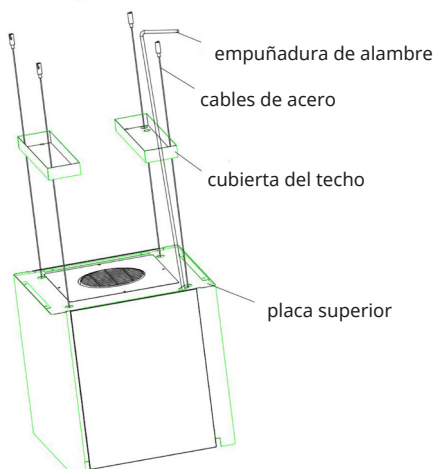
3. Confirme la posición de colgado, después fije la placa de montaje en techo con 2 piezas de tornillos ST5*45 y 2 piezas de tubo de expansión de plástico. (dos juegos, una placa de montaje en techo tiene una toma en el centro para poner el cable de alimentación).



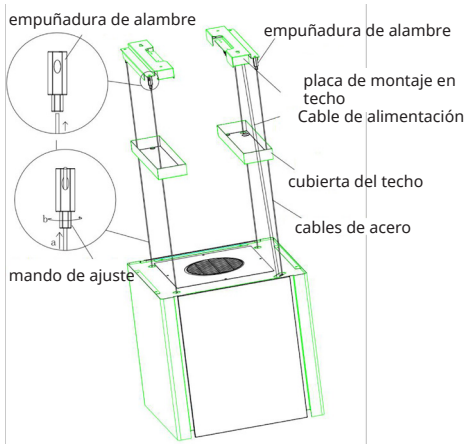
4. Coloque las 4 piezas del techo + los pasadores de resorte y, a continuación, fíjelas a la campana extractora.



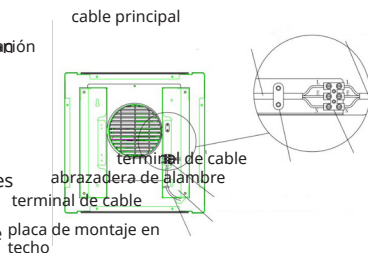
5. Enhebre los cables metálicos y el cable de alimentación en los orificios correspondientes de la cubierta del techo.



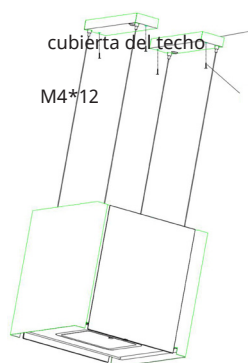
6. Enhebre 4 cables metálicos en la empuñadura y ajústelos a la altura adecuada; a continuación, bloquee el botón de ajuste para colgar la campana extractora del techo (nota: este paso deben realizarlo dos personas a la vez).



7. Pase el cable de alimentación a través de la abrazadera y ajústela a la posición adecuada; a continuación, apriete el tornillo y conecte el conductor de corriente, el conductor neutro y el conductor de tierra del cable de alimentación y los cables conductores de la red eléctrica al terminal de cable correspondiente, tal y como se muestra en el diagrama.
 Por favor, asegúrese siempre de seguir las instrucciones y de que dispone de una conexión a tierra. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un electricista cualificado.

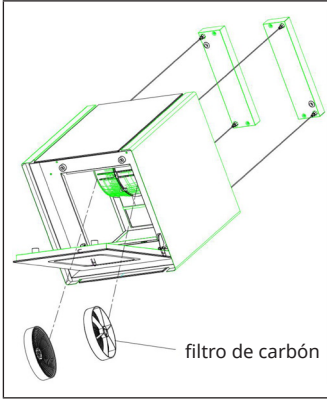


8. Utilice 4 tornillos M4*12 para fijar la cubierta del techo a la placa de montaje en el techo.



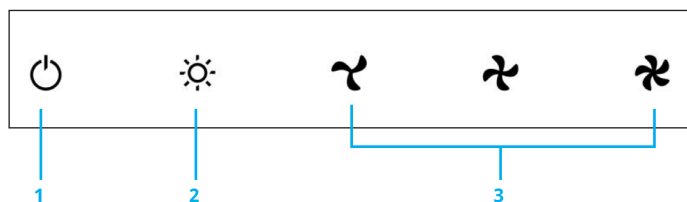
Instalación de los filtros

1. Para extraer el filtro de grasa, presione hacia abajo el pestillo metálico. Esto liberará el filtro de la campana. Inclíne el filtro hacia abajo y retírelo.
2. Para instalar el filtro de grasa, alinee el filtro de aluminio con las ranuras de la campana. Presione el pestillo de plástico, deslice el filtro hasta su posición y suéltelo. Asegúrese de que el filtro esté bien bloqueado en su lugar después de la instalación.
3. Instale el filtro de carbón vegetal (opcional) y bloquéelo en su sitio hasta que oiga un clic.
4. Instale el filtro de grasa después de instalar el filtro de carbón.



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Panel de control



1. ON/OFF

Cuando se enciende el aparato, emite unos pitidos y todos los indicadores se encienden durante 1 segundo y luego se apagan. La máquina entra en modo apagado. Una breve pulsación en el botón «encendido/apagado» iluminará todos los botones con un LED de color blanco/azul, después la unidad entrará en modo de espera. Pulse el botón «encendido/apagado» durante el modo de espera, todos los botones se apagarán, la luz y el botón de velocidad serán invisibles.

2. Encender/apagar la luz

Pulse brevemente el botón LIGHT para encender la luz y pulse de nuevo para apagar la luz.

3. Ajuste de la velocidad

Pulse brevemente el botón de velocidad para configurar la velocidad deseada:
Nivel bajo<Nivel medio<
Nivel alto.

Ajuste del retardo de desconexión

Configuración del retraso de apagado El botón de velocidad baja del ventilador parpadea y se inicia la cuenta atrás del tiempo. Una vez transcurrido el tiempo, todas las teclas se atenuarán y el aparato pasará al modo de apagado. Para cancelar el retraso, mantenga pulsadas las teclas de baja velocidad simultáneamente durante la cuenta atrás.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Apague la campana extractora antes de proceder a su limpieza y mantenimiento y desenchufe el aparato de la toma de corriente. Las superficies exteriores son susceptibles de sufrir arañazos y manchas. Por lo tanto, no utilice limpiadores abrasivos y limpie cualquier residuo alcalino o ácido (zumo de limón, vinagre) inmediatamente después de la limpieza.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse con regularidad para garantizar una larga vida útil. Utilice un limpiador para acero inoxidable. Limpie siempre a lo largo del grano del acero inoxidable para evitar arañazos.

Panel de control

Limpie el panel de control con un paño húmedo y un detergente lavavajillas suave. Antes de limpiarlo, asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido. Utilice un paño seco y suave para eliminar el exceso de humedad después de la limpieza.

Limpieza mensual del filtro de grasa

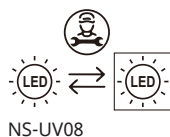
Limpie el filtro cada mes puede prevenir cualquier riesgo de incendio. El filtro acumula grasa, humo y polvo, por lo que afecta directamente a la eficacia de la campana extractora. Si no se limpia, el residuo de grasa (potencialmente inflamable) se saturará en el filtro. Limpie el filtro de grasa con detergente doméstico.

Filtro de carbón de recirculación no conducida

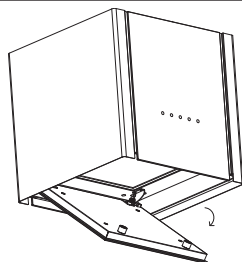
El filtro de carbón de recirculación no conducido debe cambiarse cada 3-6 meses dependiendo de su uso diario.

Sustitución de la luz LED

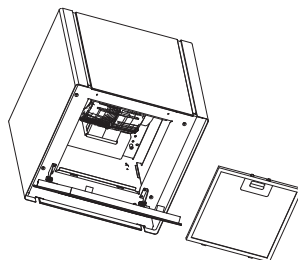
Siga las siguientes instrucciones si desea un buen mantenimiento de las luces LED de su electrodoméstico. Encargue la sustitución de la lámpara a un profesional.



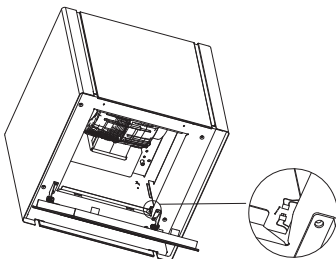
Quitar la bombilla usada



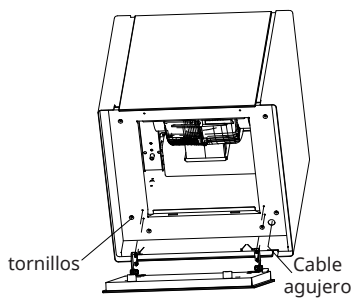
1. Abra el panel de la lámpara.



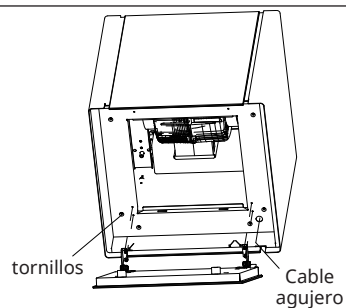
2. Presione hacia abajo el pestillo de plástico y suelte el filtro de la campana.



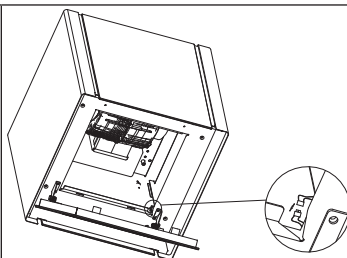
3. Desconecte el cable de la luz de los terminales.



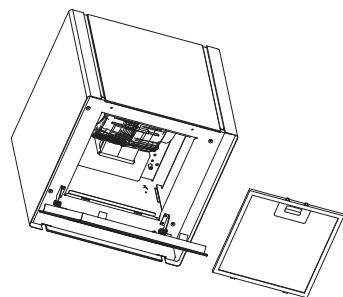
4. Afloje los cuatro tornillos del panel de la lámpara del cuerpo del capó y pase el cable de la luz por el orificio del cable. El desmontaje de la luz se ha completado.

Instalación de una nueva lámpara

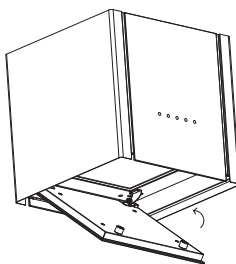
1. Pase el cable de luz del nuevo panel de la lámpara por el orificio del cable y fije los cuatro tornillos del panel de la lámpara al cuerpo de la campana extractora.



2. Vuelva a conectar el nuevo cable de la luz LED y el terminal del cable.



3. Instale el filtro.



4. Cierre el panel de la lámpara.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@electronic-star.de

Ficha del producto

Reglamento Delegado (UE) 65/2014

Nombre o marca comercial del proveedor	Klarstein
Identificador del modelo	10047355, 10047356
Consumo anual de energía	15,6 kWh/año
Clase de eficiencia energética	A++
Eficiencia fluidodinámica	36,7
Clase de eficiencia fluidodinámica	A
Eficiencia de iluminación	32,0 Lux/W
Clase de eficiencia de iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa	63,9 %
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	E
Flujo de aire (velocidad mínima en utilización normal)	399 m³/h
Flujo de aire (velocidad máxima en utilización normal)	601 m³/h
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad mínima de utilización normal)	54 dB
Ruido acústico aéreo emitido ponderado por el valor A (velocidad máxima de utilización normal)	62 dB
Consumo eléctrico en modo apagado (W)	0,32 W

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/05/2025.



Número de registro EPREL: 2329207

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2329207>

Proveedor: Chal -Tec GmbH (Representante autorizado)

Sitio web:

Servicio de atención al cliente:

Nombre: Chal - Tec GmbH

Sitio web: info@electronic-star.de

Correo electrónico: productcompliance@go-bbg.com

Teléfono: +49303001385500

Dirección:
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Alemania



KLARSTEIN